



«HACED LO QUE ÉL OS DIGA»

Dios mío, ven en mi auxilio.

Señor, date prisa en socorrerme.

Gloria al Padre, y al Hijo, y al Espíritu Santo.

**Como era en el principio,
ahora y siempre,
por los siglos de los siglos. Amén.**

Psalm 33:4-7, 12-13, 20. 22

1. The word of the Lord is faithful and all his works done in truth. **Blessed be God, blessed be God! Blessed be God's name!**
The Lord loves justice and right and fills the earth with love. **Blessed be God, blessed be God! Blessed be God's name! Antiphon...**

Evangile de Jésus-Christ selon saint Jean (Jn 2, 1-11)

Il y avait un mariage à Cana en Galilée. La mère de Jésus était là. Jésus aussi avait été invité au repas de nocés avec ses disciples. Or, on manqua de vin ; la mère de Jésus lui dit : « Ils n'ont pas de vin. » Jésus lui répond : « Femme, que me veux-tu ? Mon heure n'est pas encore venue. » Sa mère dit aux serviteurs : « Faites tout ce qu'il vous dira. » Or, il y avait là six cuves de pierre pour les ablutions rituelles des Juifs; chacune contenait environ cent litres. Jésus dit aux serviteurs: « Remplissez d'eau les cuves. » Et ils les remplirent jusqu'au bord. Il leur dit: « Maintenant, Preghiera 29

puisez, et portez-en au maître du repas.» Ils lui en portèrent. Le maître du repas goûta l'eau changée en vin. Il ne savait pas d'où venait ce vin, mais les serviteurs le savaient, eux qui avaient puisé l'eau. Alors le maître du repas interpelle le marié et lui dit : « Tout le monde sert le bon vin en premier, et, lorsque les gens ont bien bu, on apporte le moins bon. Mais toi, tu as gardé le bon vin jusqu'à maintenant. » Tel fut le commencement des signes que Jésus accomplit. C'était à Cana en Galilée. Il manifesta sa gloire, et ses disciples crurent en lui.

On the third day there was a wedding in Cana in Galilee, and the mother of Jesus was there. Jesus and his disciples were also invited to the wedding. When the wine ran short, the mother of Jesus said to him, "They have no wine." (And) Jesus said to her, "Woman, how does your concern affect me? My hour has not yet come." His mother said to the servers, "Do whatever he tells you." Now there were six stone water jars there for Jewish ceremonial washings, each holding twenty to thirty gallons. Jesus told them, "Fill the jars with water." So they filled them to the brim. Then he told them, "Draw some out now and take it to the headwaiter." So they took it. And when the headwaiter tasted the water that had become wine, without knowing where it came from (although the servers who had drawn the water knew), the headwaiter called the bridegroom and said to him, "Everyone serves good wine first, and then when people have drunk freely, an inferior one; but you have kept the good wine until now." Jesus did this as the beginning of his signs in Cana in Galilee and so revealed his glory, and his disciples began to believe in him. (John 2:1-11)

Dal messaggio di Santo Padre Benedetto XVI per la Quaresima 2008

La Quaresima ci invita ad "allenarci" spiritualmente, anche mediante la pratica dell'elemosina, per crescere nella carità e riconoscere nei poveri Cristo stesso. Negli *Atti degli Apostoli* si racconta che l'apostolo Pietro allo storpio che chiedeva l'elemosina alla porta del tempio disse: "Non possiedo né argento né oro, ma quello che ho te lo do: nel nome di Gesù Cristo, il Nazareno, cammina" (At 3,6). Con l'elemosina regaliamo qualcosa di materiale, segno del dono più grande che possiamo offrire agli altri con l'annuncio e la testimonianza di Cristo, nel Cui nome c'è la vita vera. Questo periodo sia pertanto caratterizzato da uno sforzo personale e comunitario di adesione a Cristo per essere testimoni del suo amore. Maria, Madre e Serva fedele del Signore, aiuti i credenti a condurre il "combattimento spirituale" della Quaresima armati della preghiera, del digiuno e della pratica dell'elemosina, per giungere alle celebrazioni delle Feste pasquali rinnovati nello spirito.

Lent invites us to "train ourselves" spiritually, also through the practice of almsgiving, in order to grow in charity and recognize in the poor Christ

Himself. In the Acts of the Apostles, we read that the Apostle Peter said to the cripple who was begging alms at the Temple gate: "I have no silver or gold, but what I have I give you; in the name of Jesus Christ the Nazarene, walk" (Acts 3,6). In giving alms, we offer something material, a sign of the greater gift that we can impart to others through the announcement and witness of Christ, in whose name is found true life. Let this time, then, be marked by a personal and community effort of attachment to Christ in order that we may be witnesses of His love. May Mary, Mother and faithful Servant of the Lord, help believers to enter the "spiritual battle" of Lent, armed with prayer, fasting and the practice of almsgiving, so as to arrive at the celebration of the Easter Feasts, renewed in spirit.

Intercessions

Bendigamos a Cristo, que para ser ante Dios el sumo sacerdote compasivo y fiel, quiso parecerse en todo, a sus hermanos, y supliquémosle, diciendo:

Señor, Sol de justicia, que nos iluminaste en el bautismo,
–te consagramos este nuevo día. **Concédenos, Señor...**

Que sepamos bendecirte en cada uno de los momentos de nuestra jornada
–y glorifiquemos tu nombre con cada una de nuestras acciones. **Concédenos, Señor...**

Tú que tuviste por madre a María, siempre dócil a tu palabra,
–encamina hoy nuestros pasos, para que obremos también, como ella, según tu voluntad. **Concédenos, Señor...**

Haz que, mientras vivimos aún en este mundo que pasa, anhelemos la vida eterna
–y, por la fe, la esperanza y el amor, gustemos ya anticipadamente las delicias de tu reino. **Concédenos, Señor...**

Con la misma confianza que tienen los hijos con su padres, acudamos nosotros a nuestro Dios, diciéndole: **Concédenos, Señor...**

**Padre nuestro, que estás en el cielo, santificado sea tu Nombre;
venga a nosotros tu reino; hágase tu voluntad en la tierra como en el cielo.
Danos hoy nuestro pan de cada día; perdona nuestras ofensas, como también
nosotros perdonamos a los que nos ofenden; no nos dejes caer en la
tentación, y líbranos del mal.**

Oración

Te pedimos, Señor, que la claridad de la resurrección de tu Hijo ilumine las dificultades de nuestra vida; que no temamos ante la oscuridad de la muerte y podamos llegar un día a la luz que no tiene fin. Por nuestro Señor Jesucristo.

Conclusión

V. El Señor nos bendiga, nos guarde de todo mal

y nos lleve a la vida eterna.

R. Amén.

CHANT: SALVE REGINA